

Profile

545144120– 12000 BTU

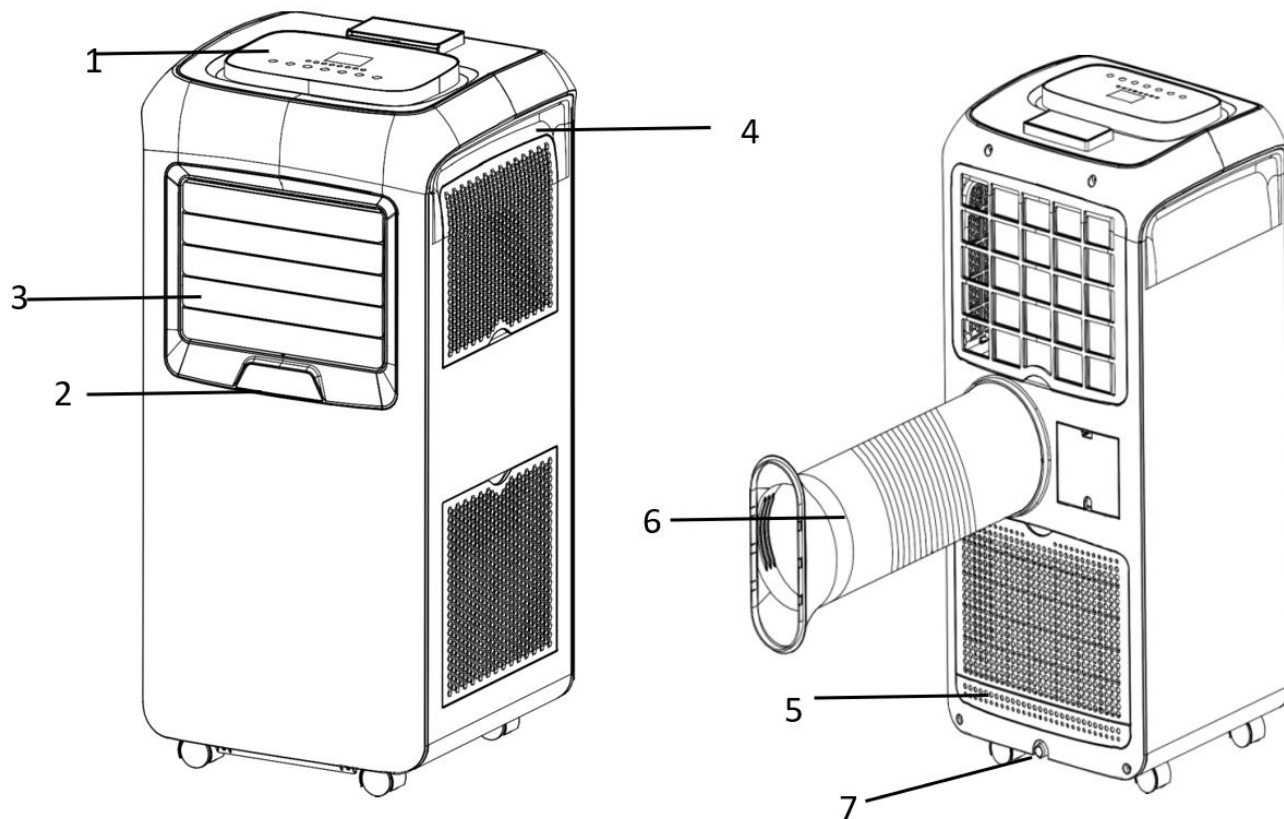


R290



Let op: Het is belangrijk dat u deze handleiding leest voordat u het product gaat gebruiken.

Onderdelen

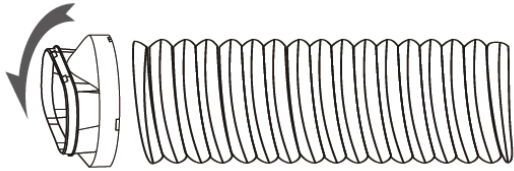


1	Bedieningspaneel	4	Ingebouwde handgreep	7	Afvoeropening met afdichtingsplug
2	Ontvanger	5	Luchtinlaat met luchtfilter		
3	Luchtuitlaat met instelbare jaloezie-uitlaat	6	Luchtuitlaat		

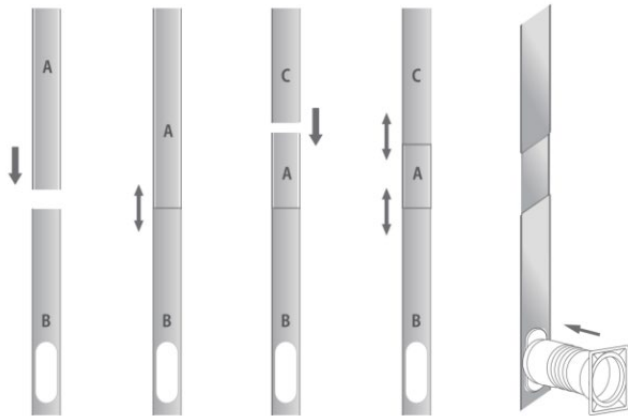
Installatie

Waarschuwing: laat het toestel gedurende 24 uur rechtop staan wanneer u het uit de verpakking hebt genomen alvorens het in gebruik te nemen. Installeer het toestel niet in ruimtes met een oppervlak kleiner dan 12m². Het apparaat moet minstens op 50cm van de muur of andere obstakels geplaatst worden op een vlakke en horizontale ondergrond. Wanneer het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het aangeraden om de afvoerslang en raam doorvoerstuk te ontkoppelen.

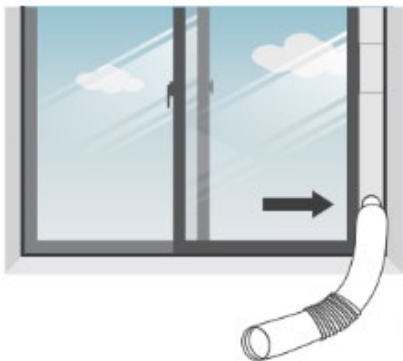
1. Sluit de slangaansluiting aan op een uiteinde van de uitlaatslang.



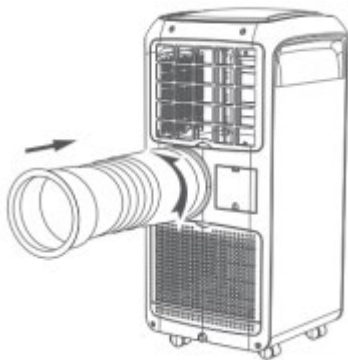
2. Sluit de adapter voor de raamkit aan op het andere uiteinde van de uitlaatslang.
3. Verleng de verstelbare raamkit tot de lengte van uw raam. Sluit de uitlaatslang aan op de raamkoffer.



4. Sluit uw venster om de kit vast te zetten. Het venster moet de ruitkit stevig op zijn plaats houden. Zet de ruitkit indien nodig vast met duct tape. Het is aanbevolen om de opening tussen de adapter en de zijkanten van het raam af te dichten voor een maximale efficiëntie.



5. Sluit de slangaansluiting aan op de afvoerluchtuitleat van het apparaat.



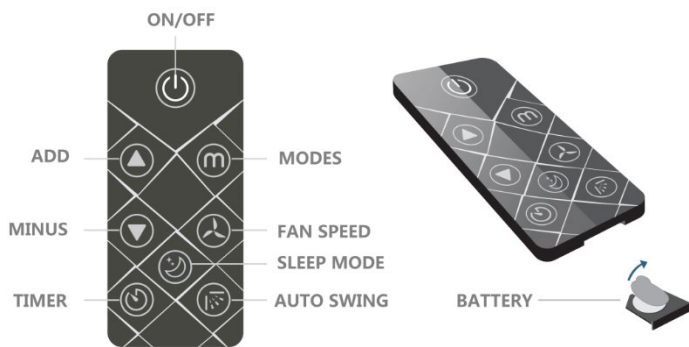
6. Vermijdt bochten in de slang door de lengte van de flexibele uitlaatslang aan te passen.



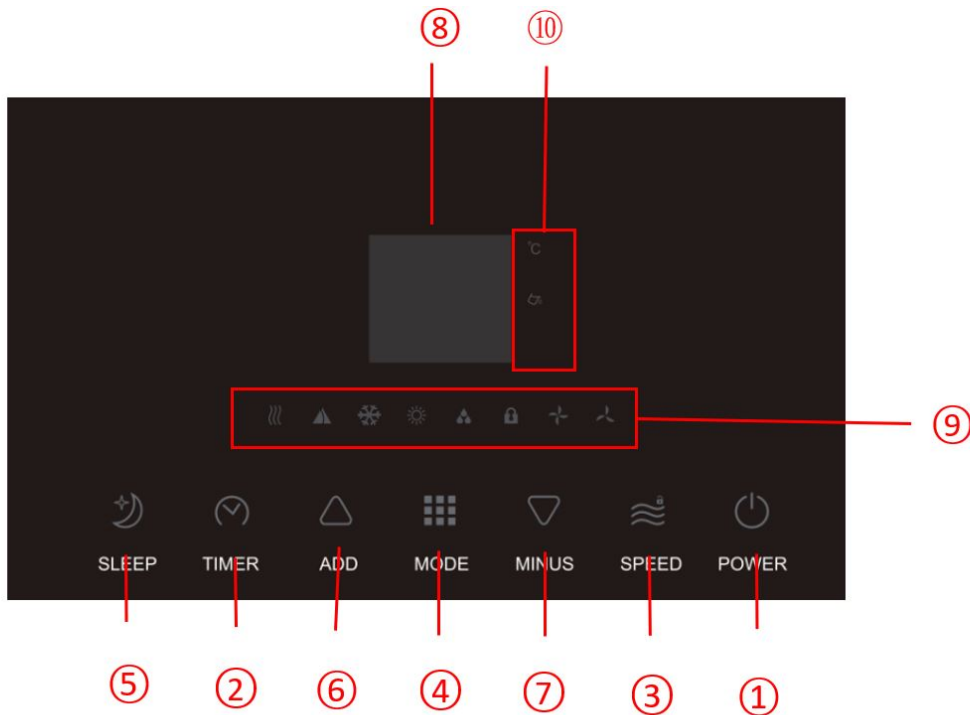
7. Stel de jaloezie aan de luchtuitlaat af en steek het toestel in het stopcontact.

Werking

Afstandsbediening:



Controlepaneel



Belangrijk: Verwijder het isolatiestuk van de batterij voor gebruik van de afstandsbediening.

U kan het toestel zowel via het bedieningspaneel als de afstandsbediening bedienen:

1.	POWER (LED)	Zet het toestel aan of uit.
2.	TIMER	Stel een tijd in waarop het toestel automatisch moet starten of stoppen. Het bereik van de timer is instelbaar van 1-24 uur.
3.	SPEED	Zet de ventilatorsnelheid op HIGH of LOW.
4.	MODE	Verander van modus: koelen, ventileren, automatisch of drogen
5.	SLEEP	Zet de slaapmodus aan of uit.
6.	ADD	Verhoog de gewenste temperatuur(16°C~32°C) of duurtijd van de timer.
7.	MINUS	Verlaag de gewenste temperatuur of duurtijd van de timer.
8.	Digital Display	Display geeft timer en temperatuur weer.
9.	Indicators rechts	Geeft aan in welke modus het toestel staat.
10.	Indicators links	Geeft aan in welke modus het toestel staat.

Het apparaat aan- en uitzetten:

Druk op POWER om het apparaat in te schakelen. Het apparaat werkt standaard in de automatische modus. Druk op de MODE-knop om de gewenste werkingsmodus te selecteren. Druk nogmaals op POWER om het apparaat uit te schakelen.

Modussen:

Het apparaat heeft vier modussen: koeling, automatisch, ventilatie, luchtontvochtiger.

De kamer koelen:

Selecteer de koelmodus om de temperatuur in uw kamer te verlagen.

Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de LED van de COOL functie oplicht.

Druk op de ADD/MINUS-knop om de temperatuur in te stellen die op het scherm wordt weergegeven. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16°C en 32°C.

Druk herhaaldelijk op de SPEED-knop totdat de gewenste ventilatorsnelheidsindicator oplicht.

Om de richting van de luchtstroom horizontaal te regelen, dient u de binnenklep met de hand in te stellen. Om de richting van de luchtstroom horizontaal te regelen, drukt u op de SWING-knop.

Opmerking: De airconditioner stopt als de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur.

Ontvochtigen van de kamer

Druk op de MODE-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening, de LED van de DRY functie gaat branden.

Opmerking: In deze modus schakelt de ventilator automatisch over naar een lage snelheid. De gebruiker moet de slang aangesloten hebben op de afvoeropening aan de onderkant van het apparaat.

Automatische modus

In de AUTO-modus worden de COOL en FAN-modus geregeld afhankelijk van de kamertemperatuur en de gewenste temperatuur.

Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de LED van de AUTO functie oplicht.

Het apparaat begint standaard met een streef temperatuur van 23°C.

- Bij een temperatuur van $\geq 24^{\circ}\text{C}$ werkt het apparaat in de COOL modus.
- Bij een temperatuur tussen de 22°C en 24°C werkt het toestel als ventilator.

Zolang de AUTO-modus ingeschakeld is zal het toestel aan- en uitschakelen om het gekozen temperatuurniveau te handhaven.

Slaapstand

De slaapstand kan enkel geactiveerd worden in de COOL modus.

In de COOL modus :

Na 1 uur wordt de ingestelde temperatuur met 1°C verhoogd, na nog een uur wordt de ingestelde temperatuur weer met 1°C verhoogd.

Timer:

De timer kan op twee manieren worden bediend:

Om het toestel uit te schakelen:

Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen. Druk herhaaldelijk op ADD/MINUS om de duurtijd te bepalen.

Om het toestel aan te zetten:

Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen. Druk herhaaldelijk op ADD/MINUS om de duurtijd te bepalen.

Annuleer de timer: Druk herhaaldelijk op ADD/MINUS totdat de LED '00' aangeeft. Opmerking: de timer kan ook uitgeschakeld worden door op POWER te drukken.

Automatisch ontdooien

Bij lage kamertemperaturen kan zich vorst aan de verdamper ophopen. Het toestel zal dan automatisch beginnen ontdooien (POWER-LED knippert.)

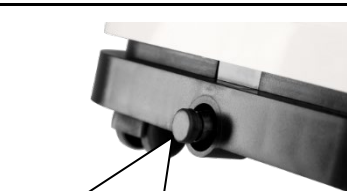
Bescherming tegen overbelasting

In geval van stroomuitval is er ter bescherming van de compressor een vertraging van 3 minuten tot het toestel opnieuw opstart.

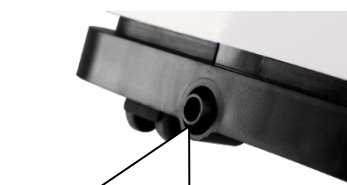
Zelfverdampend systeem en waterreservoir

Het zelfverdampend systeem gebruikt het verzamelde water om de condenserspoelen te koelen voor betere prestaties. Het condenswater verdampt bij de condensor en wordt via de uitlaatslang afgevoerd.

- Schakel het apparaat uit voordat u het in gebruik neemt.
- Verwijder de stekker van de wateruitloopopening en bewaar deze in een veilige omgeving.
- Sluit de afvoerslang goed en stevig aan en zorg ervoor dat deze niet geknikt is en niet verstopt raakt.
- Plaats de afvoer van de slang over een afvoer of emmer en zorg ervoor dat het water vrij uit het apparaat kan stromen.
- Dompel het uiteinde van de slang niet onder in water, anders kan dit "Air Lock" in de slang veroorzaken.



Verwijder de rubberen plug.



Afvoerslang
(Binnendiameter=16mm)

Voorkom waterlekkage:

- Omdat de onderdruk van de condensaatafvoerbak groot is, kantelt u de afvoerslang naar beneden in de richting van de vloer. De hellingsgraad moet meer dan 20 graden bedragen.

Reiniging

Zorg ervoor dat de stekker niet in het stopcontact zit tijdens het reinigen.

Filters

Controleer de filter elke 2 weken na gebruik. Indien nodig dient u de filter vrij te maken van stof met een stofzuiger.

Behuizing

Maak de behuizing proper met een licht vochtige doek (eventueel met een neutraal detergent)

Garantie

De garantieperiode bedraagt 2 jaar, en vangt aan op de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode verhelpt Eltra NV alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Eltra NV is niet verplicht om toestellen te vervangen indien ze defect zijn geraakt ten gevolge van beschadigingen, oneigenlijk gebruik, modificaties of wijzigingen die werden aangebracht na de aankoopdatum. Slijtage van de wiek is niet inbegrepen in de garantie.

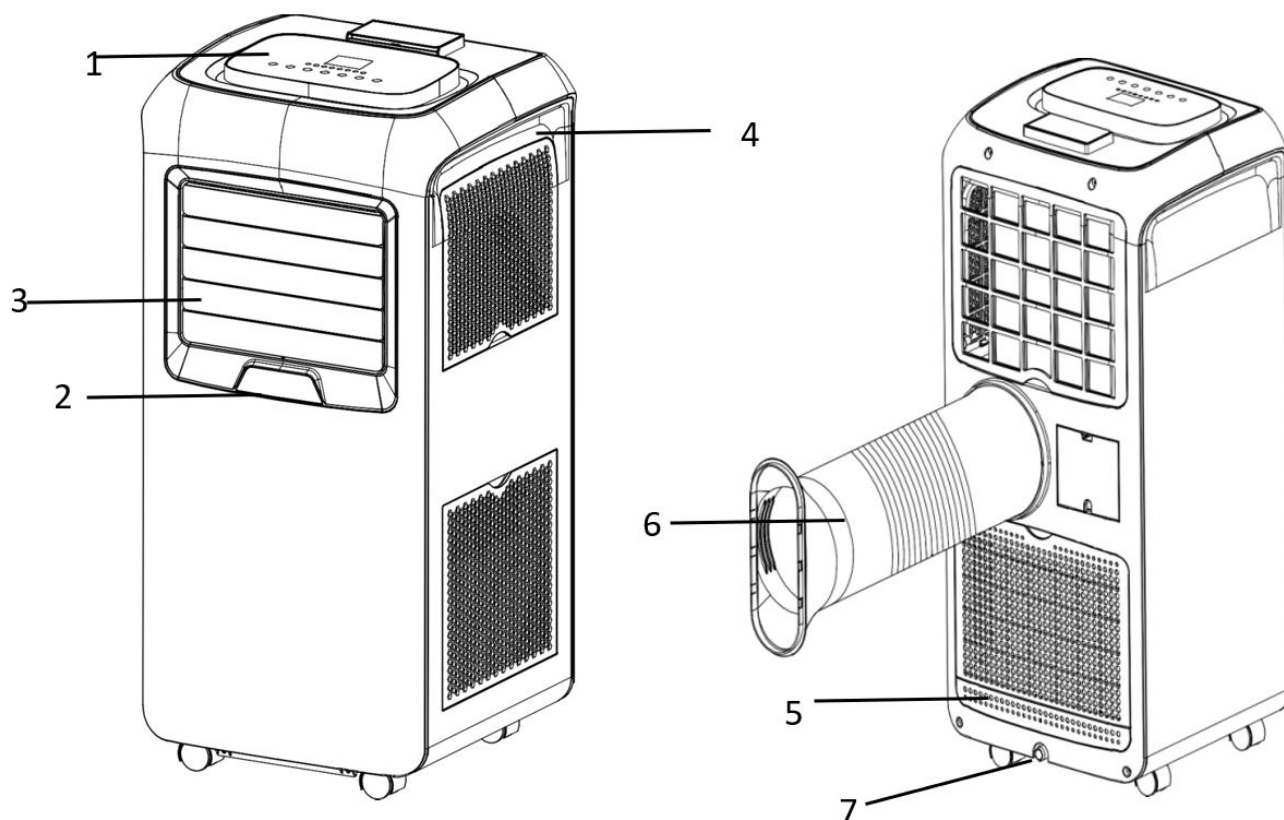
Breng het defecte toestel, te samen met het originele aankoopbewijs, terug naar de winkel waar het toestel werd gekocht. Voeg steeds een nota toe met de beschrijving van het probleem.

Schade

Eltra NV kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade van welke aard ook, indien het toestel niet correct volgens de voorgeschreven installatie-instructies werd geïnstalleerd, noch voor schade ten gevolge van onvoorziene omstandigheden zoals natuurrampen, blikseminslag,.... Alle daaruit voortvloeiende kosten vallen bijgevolg uitsluitend ten laste van de koper, en worden niet gedekt door de garantievoorwaarden.

Attention : il est important de lire ce manuel avant d'utiliser le produit.

Composants

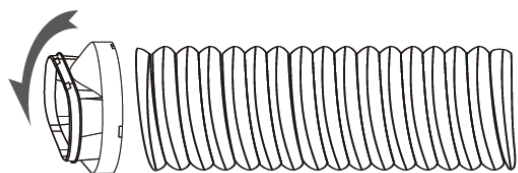


1	Panneau de commande	4	Poignée intégrée	7	Ouverture de drainage avec bouchon d'étanchéité
2	Récepteur	5	Entrée d'air avec filtre à air		
3	Sortie d'air avec sortie de store vénitien réglable	6	Sortie d'air		

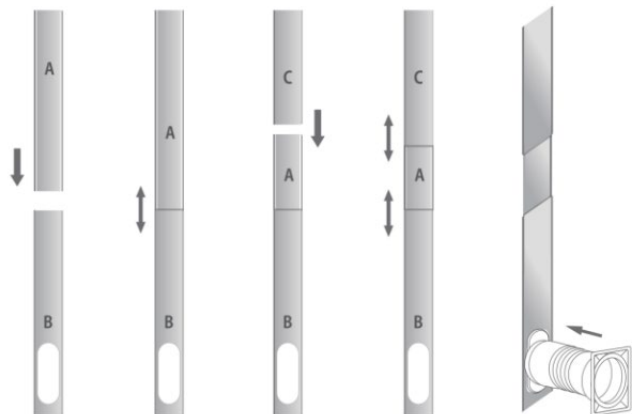
Installation

Avertissement : Si vous avez sorti l'appareil de son emballage avant de l'utiliser, laissez-le debout pendant 24 heures. Ne pas installer l'appareil dans des endroits de moins de 12 m². L'appareil doit être placé à au moins 50 cm du mur ou d'autres obstacles sur une surface plane et horizontale. Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de débrancher le tuyau de vidange et le passage de fenêtre.

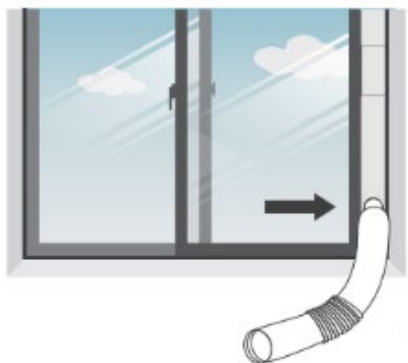
1. Raccordez le raccord de tuyau à l'une des extrémités du tuyau d'évacuation.
2. Raccordez l'adaptateur du kit fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



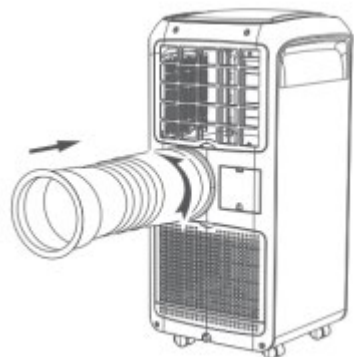
3. Étendez le kit de fenêtre ajustable à la longueur de votre fenêtre. Raccordez le tuyau d'évacuation d'air au boîtier de fenêtre.



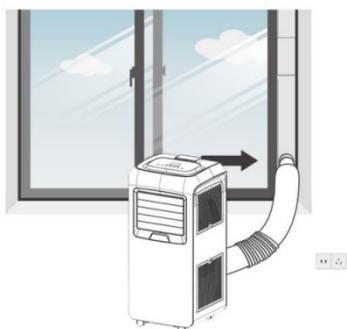
4. Fermez votre fenêtre pour sécuriser le kit. La fenêtre doit maintenir fermement en place le produit d'étanchéité de la fenêtre. Si nécessaire, fixez le produit d'étanchéité de fenêtre avec du ruban adhésif en toile. Il est recommandé de sceller l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



5. Raccordez le raccord de tuyau à la sortie d'air de retour de l'appareil.



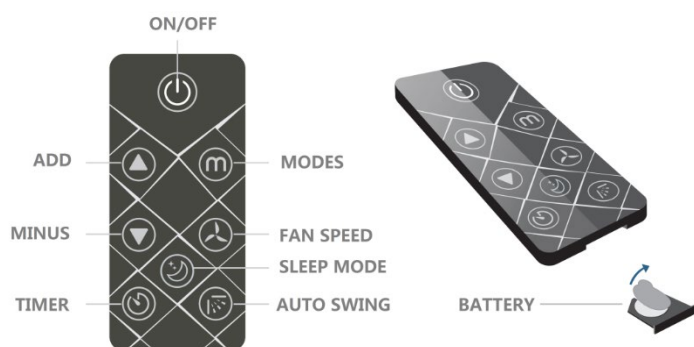
6. Évitez les coudes dans le tuyau en ajustant la longueur du tuyau flexible d'évacuation.



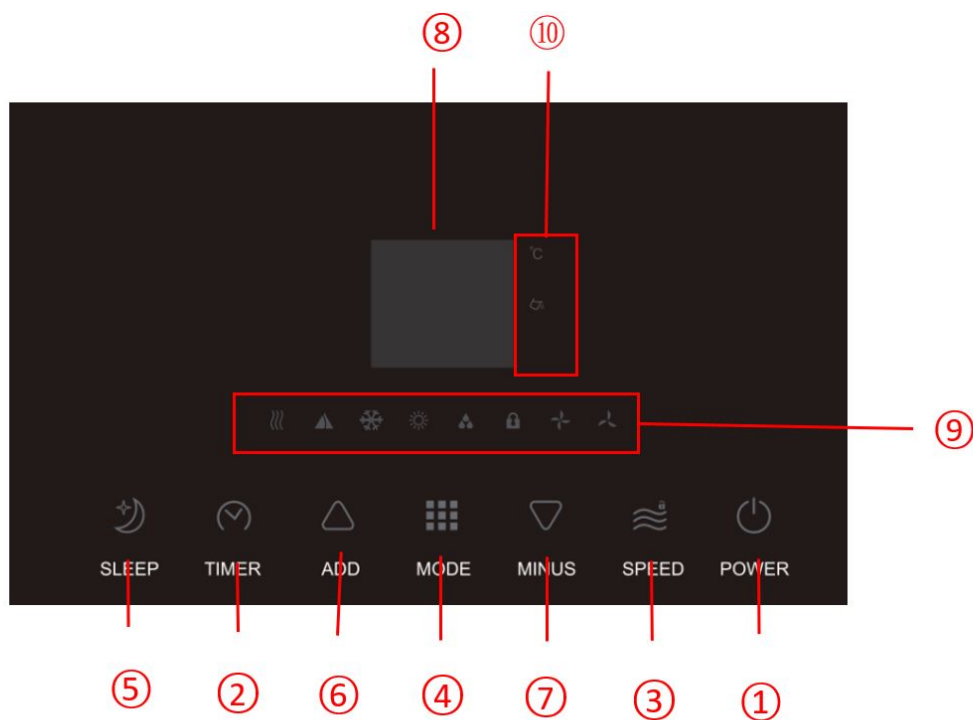
7. Réglez le volet roulant à la sortie d'air et branchez l'appareil.

Fonctionnement

Télécommande:



Panneau de commande



Important : Retirez l'isolant de la pile avant d'utiliser la télécommande.

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil à partir du panneau de commande et de la télécommande :

1.	POWER (LED)	Mettez l'appareil sous tension ou hors tension.
2.	TIMER	Définissez une heure de démarrage ou d'arrêt automatique de l'appareil. La plage de minuterie est réglable de 1 à 24 heures.
3.	SPEED	Réglez la vitesse du ventilateur sur HAUTE ou BASSE.
4.	MODE	Changement de mode : refroidissement, ventilation, automatique ou séchage
5.	SLEEP	Activez ou désactivez le mode veille.
6.	ADD	Augmentez la température souhaitée (16°C~32°C) ou la durée de la minuterie.
7.	MINUS	Réduire la température souhaitée ou la durée de la minuterie.
8.	Digital Display	L'écran affiche la minuterie et la température.
9.	Indicateur gauche	Indique dans quel mode l'appareil se trouve.
10.	Indicateur droite	Indique dans quel mode l'appareil se trouve.

Allumez et éteignez l'appareil :

Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil. Par défaut, l'appareil fonctionne en mode automatique. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré. Appuyez de nouveau sur POWER pour éteindre l'appareil.

Modes de fonctionnement :

L'appareil dispose de quatre modes : refroidissement, automatique, ventilation, déshumidificateur.

Rafraîchis la pièce :

Sélectionnez le mode de refroidissement pour diminuer la température dans votre pièce.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED de la fonction COOL s'allume.

Appuyez sur la touche ADD/MINUS pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16°C et 32°C.

Appuyez plusieurs fois sur la touche SPEED jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse du ventilateur souhaité s'allume. Pour régler la direction horizontale du flux d'air, réglez le clapet intérieur à la main. Pour régler la direction horizontale du flux d'air, appuyez sur la touche SWING.

Remarque : Le climatiseur s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

Déshumidification de la pièce

Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande, la LED de la fonction DRY s'allume.

Remarque : Dans ce mode, le ventilateur passe automatiquement à basse vitesse. L'utilisateur doit avoir raccordé le tuyau au trou de vidange situé sous l'appareil.

Mode automatique

En mode AUTO, les modes COOL et FAN sont réglés en fonction de la température ambiante et de la température souhaitée.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que la LED du mode AUTO s'allume.

Par défaut, l'appareil démarre avec une valeur de consigne de 23°C.

- A une température de $\geq 24^{\circ}\text{C}$, l'appareil fonctionne en mode COOL.

- A une température comprise entre 22°C et 24°C , l'appareil fonctionne comme un ventilateur.

Tant que le mode AUTO est activé, l'appareil s'allume et s'éteint pour maintenir le niveau de température sélectionné.

Mode veille

Le mode veille ne peut être activé qu'en mode COOL.

En mode COOL :

Après 1 heure, la température réglée augmente de 1°C , après une autre heure, la température réglée augmente de 1°C .

Minuterie :

La minuterie peut être utilisée de deux façons :

Pour éteindre l'appareil :

Appuyez sur la touche de minuterie pour activer la fonction de minuterie. Appuyez plusieurs fois sur ADD/MINUS pour déterminer la durée.

Pour allumer l'appareil :

Appuyez sur la touche Timer pour activer la fonction Timer. Appuyez plusieurs fois sur ADD/MINUS pour déterminer la durée.

Pour annuler la minuterie : Appuyez plusieurs fois sur la touche ADD/MINUS jusqu'à ce que la LED indique '00'.

Remarque : La minuterie peut également être désactivée en appuyant sur POWER.

Dégivrage automatique

A basse température ambiante, du givre peut s'accumuler sur l'évaporateur. L'appareil commence alors à dégivrer automatiquement (la LED POWER clignote).

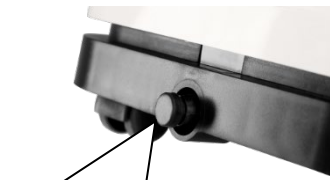
Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, le compresseur est protégé par un délai de 3 minutes jusqu'à ce que l'unité redémarre.

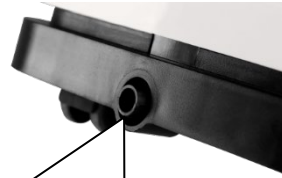
Système d'auto-évaporation et réservoir d'eau

Le système d'auto-évaporation utilise l'eau recueillie pour refroidir les serpentins du condenseur pour une meilleure performance. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'évacuation.

- Éteignez l'appareil avant de l'utiliser.
- Retirez le bouchon de la sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
- Raccordez le tuyau de vidange solidement et solidement, en vous assurant qu'il n'est pas plié ou bouché.
- Placez le tuyau de vidange sur un drain ou un seau et laissez l'eau s'écouler librement hors de l'appareil.
- Ne pas immerger l'extrémité du tuyau dans l'eau car cela pourrait provoquer un "Air Lock" dans le tuyau.



Retirez le bouchon en caoutchouc.



Tuyau de vidange
(Diamètre intérieur=16mm)

Prévenir les fuites d'eau :

- **Comme la dépression du bac d'évacuation des condensats est élevée, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas en direction du sol. La pente doit être supérieure à 20 degrés.**

Nettoyage

Veillez à ce que la fiche ne soit pas branchée sur la prise lors du nettoyage.

Filtres

Vérifiez les filtres toutes les 2 semaines après utilisation. Si nécessaire, dépoussiérez-les à l'aide d'un aspirateur.

Boîtier

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon légèrement humide (éventuellement avec du détergent neutre).

Garantie

La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. Au cours de la période de garantie, Eltra SA/NV prendra en charge toutes les pannes dues à des défauts de matériel ou de production. Eltra SA/NV n'est pas tenue de remplacer les appareils dont le mauvais fonctionnement est dû à des dégradations, une utilisation inappropriée ou des modifications apportées après la date d'achat. L'usure de la pale n'est pas couverte par la garantie.

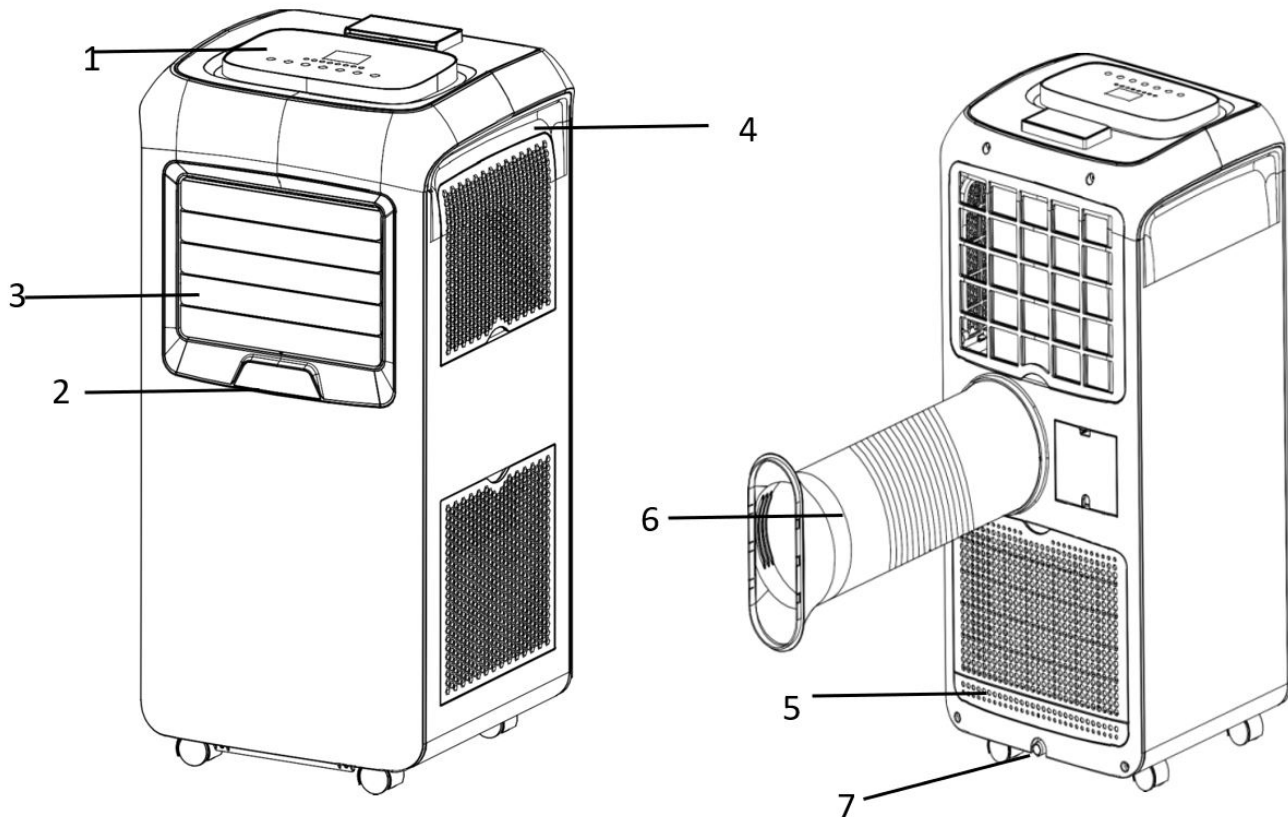
Rapportez l'appareil défectueux, accompagné de la preuve d'achat originale, au magasin où l'appareil a été acheté. Joignez-y toujours une note décrivant le problème.

Dégâts

Eltra SA/NV ne peut en aucun cas être tenue responsable des dégâts, de quelque nature que ce soit, dus à une installation de l'appareil non conforme aux instructions, ni des dégâts provoqués par des circonstances imprévisibles comme les catastrophes naturelles, la foudre, etc. Tous les frais liés à de tels dégâts sont par conséquent à la charge exclusive de l'acheteur et ne sont pas couverts par les conditions de garantie.

Bitte beachten: Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bestandteile



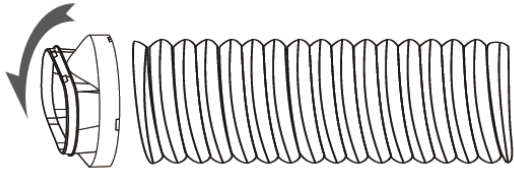
1	Bedienfeld	4	Eingebauter Griff	7	Entwässerungsöffnung mit Verschlussstopfen
2	Empfänger	5	Luftinlass mit Luftfilter		
3	Luftauslass mit verstellbarem Jalousieauslass	6	Luftauslass		

Installation

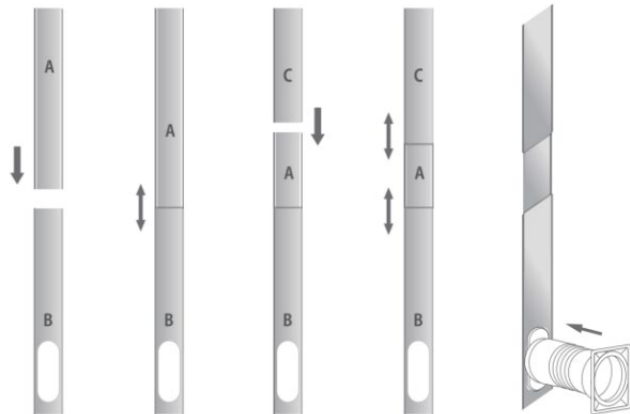
Achtung: Wenn Sie das Gerät vor Gebrauch aus der Verpackung genommen haben, lassen Sie es 24 Stunden lang aufrecht stehen. Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen von weniger als 12m². Das Gerät sollte mindestens 50 cm von der Wand oder anderen Hindernissen entfernt auf einer ebenen und horizontalen Fläche aufgestellt werden. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, wird empfohlen, den Ablaufschlauch und die Fensterdurchführung zu trennen.

1. Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit einem Ende des Abgasschlauches.

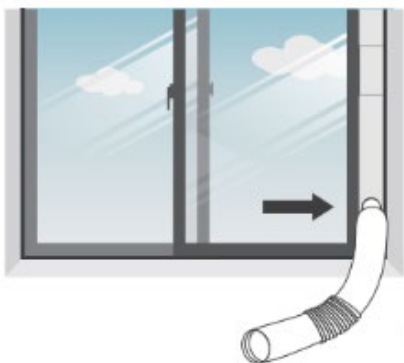
2. Verbinden Sie den Adapter des Fensterbausatzes mit dem anderen Ende des Abgasschlauches.



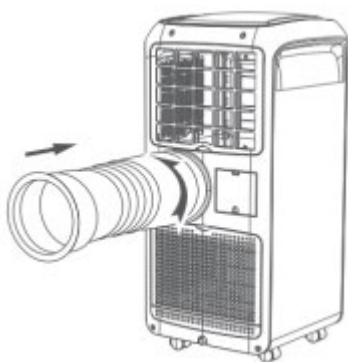
3. Verlängern Sie das verstellbare Fenster-Set um die Länge Ihres Fensters. Verbinden Sie den Abluftschlauch mit dem Fenstergehäuse.



4. Schließen Sie das Fenster, um das Kit zu sichern. Das Fenster sollte die Fensterdichtung fest an ihrem Platz halten. Sichern Sie die Fensterdichtung ggf. mit Klebeband. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seitenwänden des Fensters abzudichten, um eine maximale Effizienz zu erzielen.



5. Schließen Sie den Schlauchanschluss an den Abluftauslass des Gerätes an.



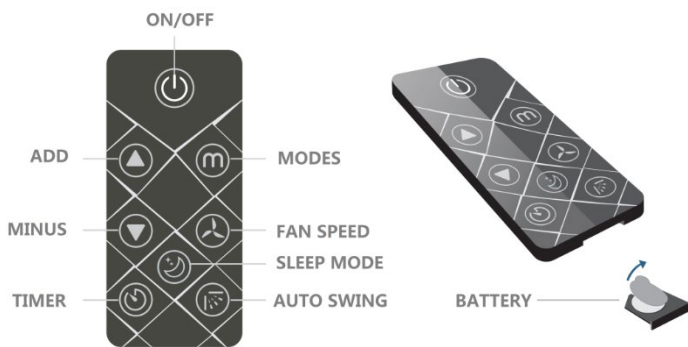
6. Vermeiden Sie Knicke im Schlauch, indem Sie die Länge des flexiblen Abgasschlauches anpassen.



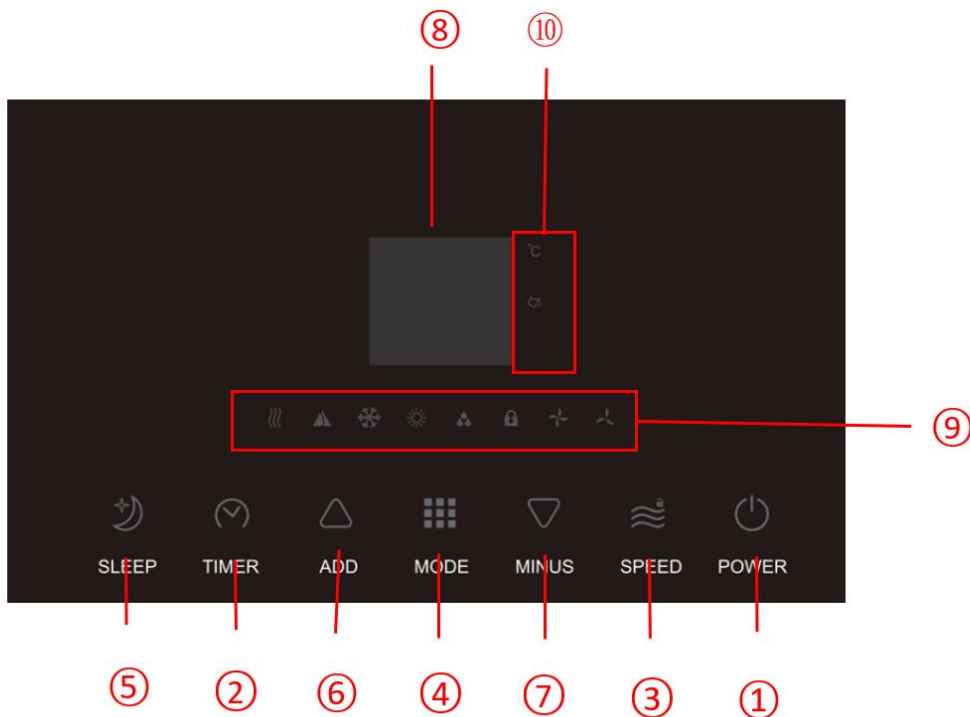
7. Stellen Sie die Jalousie/Jalousie an der Luftauslassöffnung ein und schließen Sie das Gerät an.

Funktion

Fernbedienung:



Bedienungsfield:



Wichtig: Entfernen Sie den Batterieisolator, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.

Sie können das Gerät sowohl über das Bedienfeld als auch über die Fernbedienung bedienen:

1.	POWER (LED)	Schalten Sie das Gerät ein oder aus.
2.	TIMER	Stellen Sie eine Zeit ein, in der das Gerät automatisch startet oder stoppt. Der Zeitbereich ist von 1-24 Stunden einstellbar.
3.	SPEED	Stellen Sie die Lüfterdrehzahl auf HIGH oder LOW.
4.	MODE	Änderungsmodus: Kühlen, Lüften, Automatik oder Trocknen
5.	SLEEP	Schalten Sie den Schlafmodus ein oder aus.
6.	ADD	Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur (16°C~32°C) oder die Dauer des Timers.
7.	MINUS	Reduzieren Sie die gewünschte Temperatur oder Dauer des Timers.
8.	Digital Display	Das Display zeigt Timer und Temperatur an.
9.	Indikatoren rechts	Zeigt an, in welchem Modus sich das Gerät befindet.
10.	Indikatoren links	Zeigt an, in welchem Modus sich das Gerät befindet.

Schalten Sie das Gerät ein und aus:

Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig arbeitet das Gerät im Automatikbetrieb. Drücken Sie die MODUS-Taste, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen. Drücken Sie erneut auf POWER, um das Gerät auszuschalten.

Modi:

Das Gerät verfügt über vier Modi: Kühlung, Automatik, Lüftung, Entfeuchter.

Kühlung des Raumes:

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur in Ihrem Raum zu senken.

Drücken Sie die MODUS-Taste so oft, bis die LED der COOL-Funktion leuchtet.

Drücken Sie die ADD/MINUS-Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16°C und 32°C eingestellt werden.

Drücken Sie die SPEED-Taste wiederholt, bis die gewünschte Lüfterdrehzahlanzeige aufleuchtet. Um die Luftströmungsrichtung horizontal einzustellen, stellen Sie die innere Klappe von Hand ein. Um die Luftströmungsrichtung horizontal einzustellen, drücken Sie die Taste SWING.

Hinweis: Die Klimaanlage stoppt, wenn die Raumtemperatur unter der gewählten Temperatur liegt.

Entfeuchtung des Raumes

Drücken Sie die MODUS-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, die LED der DRY-Funktion leuchtet auf. Hinweis: In diesem Modus schaltet der Lüfter automatisch auf niedrige Drehzahl um. Der Benutzer muss den Schlauch an die Ablauföffnung an der Unterseite des Gerätes angeschlossen haben.

Automatikbetrieb

Im AUTO-Modus werden die Modi COOL und FAN in Abhängigkeit von der Raumtemperatur und der gewünschten Temperatur gesteuert.

Drücken Sie die MODUS-Taste wiederholt, bis die AUTO-Modus-LED leuchtet.

Standardmäßig beginnt das Gerät mit einem Sollwert von 23°C.

- Bei einer Temperatur von $\geq 24^{\circ}\text{C}$ arbeitet das Gerät im COOL-Modus.
- Bei einer Temperatur zwischen 22°C und 24°C arbeitet das Gerät als Lüfter.

Solange der AUTO-Modus eingeschaltet ist, schaltet sich das Gerät ein und aus, um das gewählte Temperaturniveau zu halten.

Schlafmodus

Der Schlafmodus kann nur im COOL-Modus aktiviert werden.

Im Modus COOL:

Nach 1 Stunde steigt die eingestellte Temperatur um 1°C , nach einer weiteren Stunde steigt die eingestellte Temperatur um 1°C .

Timer:

Der Timer kann auf zwei Arten bedient werden:

Zum Ausschalten des Geräts:

Drücken Sie die Timertaste, um die Timerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie wiederholt ADD/MINUS, um die Dauer zu bestimmen.

Zum Einschalten des Geräts:

Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie wiederholt ADD/MINUS, um die Dauer zu bestimmen.

Um den Timer abzubrechen: Drücken Sie die ADD/MINUS-Taste wiederholt, bis die LED'00' anzeigt. Hinweis: Der Timer kann auch durch Drücken von POWER ausgeschaltet werden.

Automatische Abtauung

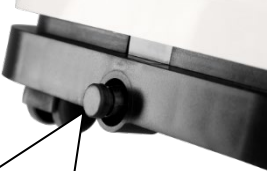
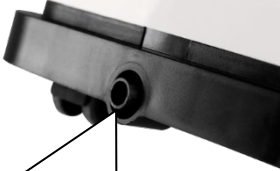
Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich am Verdampfer Frost ansammeln. Das Gerät beginnt dann automatisch mit dem Abtauen (POWER-LED blinkt).

Überlastschutz

Im Falle eines Stromausfalls wird der Verdichter durch eine Verzögerung von 3 Minuten bis zum Wiederanlauf des Gerätes geschützt.

Selbstverdampfungssystem und Wassertank

Das selbstverdampfende System nutzt das gesammelte Wasser zur Kühlung der Kondensatorschlangen für eine bessere Leistung. Das Kondenswasser verdampft am Kondensator und wird über den Abgasschlauch abgeleitet.

<ul style="list-style-type: none">● Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es verwenden.● Entfernen Sie den Stopfen aus dem Wasserauslass und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.● Schließen Sie den Ablaufschlauch sicher und fest an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt oder verstopft ist.● Legen Sie den Ablaufschlauch über einen Abfluss oder Eimer und lassen Sie das Wasser frei aus dem Gerät fließen.● Tauchen Sie das Ende des Schlauches nicht in Wasser, da dies zu einer "Luftschleuse" im Schlauch führen kann.	 <p>Entfernen Sie den Gummistopfen.</p>
<p>Verhindern Sie das Austreten von Wasser:</p> <ul style="list-style-type: none">● Da der Unterdruck der Kondensatwanne hoch ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Die Neigung sollte mehr als 20 Grad betragen.	 <p>Ablaufschlauch (Innendurchmesser=16mm)</p>

Reinigung

Sorgen Sie dafür, dass der Stecker während der Reinigung nicht in der Steckdose steckt.

Filter

Kontrollieren Sie den Filter alle 2 Wochen nach der Verwendung. Nötigenfalls müssen Sie den Filter mit einem Staubsauger von Staub befreien.

Gehäuse

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch (eventuell mit einem neutralen Reinigungsmittel)

Garantie

Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre und beginnt am Kaufdatum. Während der Garantiefrist behebt Eltra NV alle Defekte, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Eltra NV ist nicht verpflichtet, Geräte auszutauschen, wenn diese in Folge von Beschädigungen, zweckwidriger Verwendung, Modifikationen oder Änderungen defekt geworden sind, die nach dem Kaufdatum erfolgten bzw. angebracht wurden. Die Abnutzung des Dichts ist nicht in der Garantie enthalten.

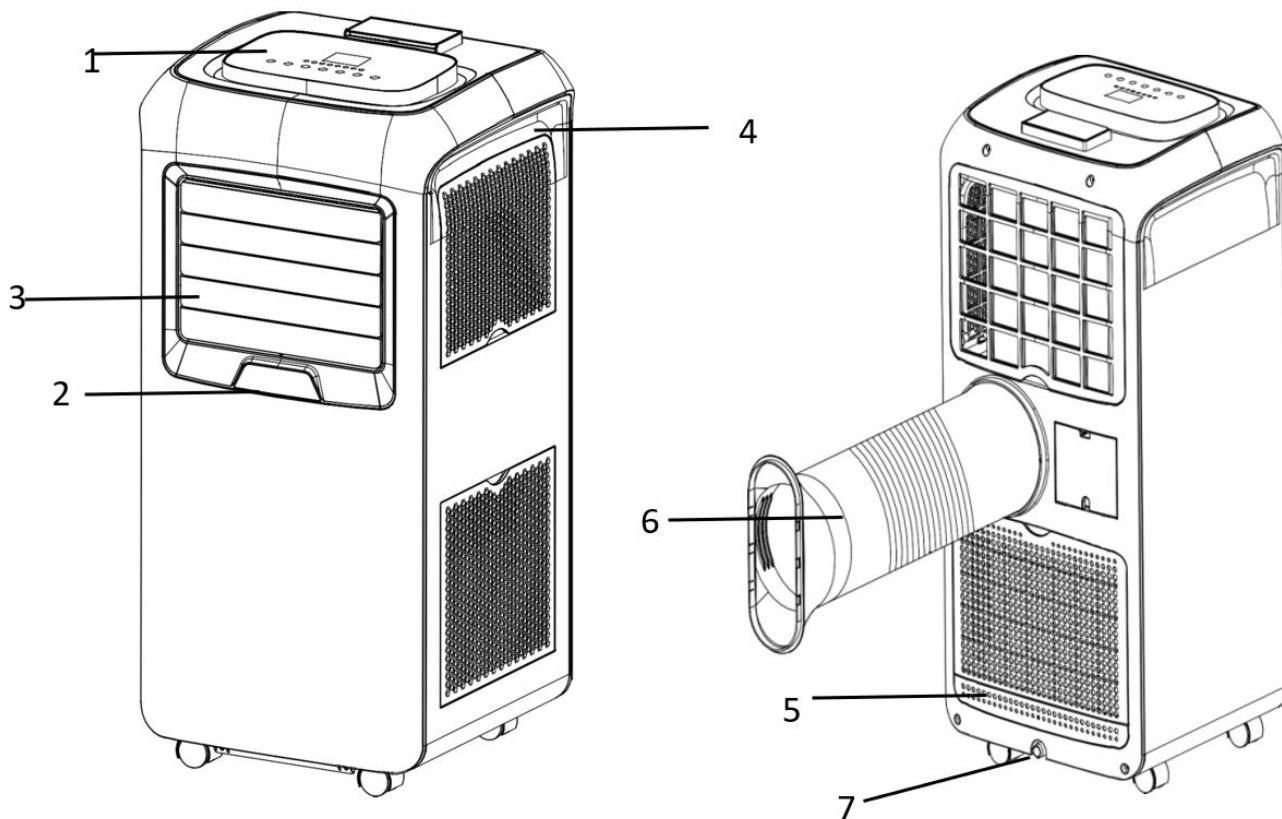
Bringen Sie das defekte Gerät gemeinsam mit dem Originalkaufbeleg in das Geschäft, in dem das Gerät verkauft wurde. Fügen Sie stets eine Notiz mit der Beschreibung des Problems hinzu.

Schaden

Eltra NV kann unter keinen Umständen für Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, wenn das Gerät nicht korrekt gemäß den vorgeschriebenen Montageanweisungen installiert wurde, ebenso wenig für Schäden durch unvorhersehbare Umstände wie Naturkatastrophen, Blitzschlag usw. Alle daraus entstehenden Kosten fallen demzufolge ausschließlich zu Lasten des Käufers und werden durch die Garantiebedingungen nicht abgedeckt.

Note: It is important that you read this manual before using the product

Parts

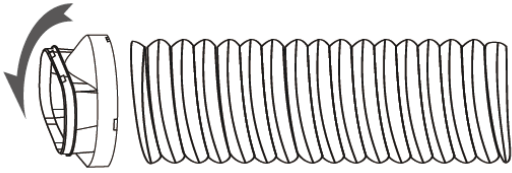


1	Control panel	4	Built-in handle	7	Drainage opening with sealing plug
2	Receiver	5	Air inlet with air filter		
3	Air outlet with adjustable outlet	6	Air vent		

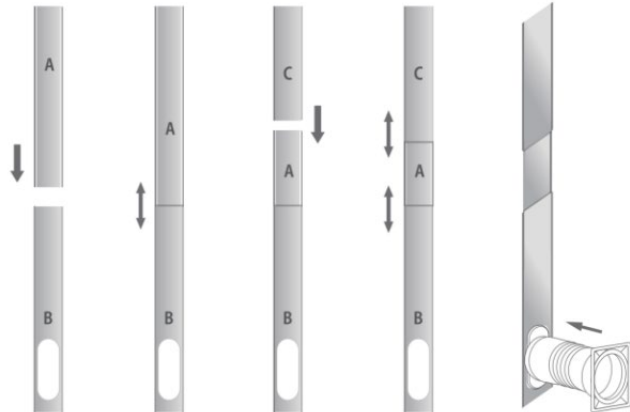
Installation

Warning: If you have taken the device out of the package before using it, leave it upright for 24 hours. Do not install the unit in areas of less than 12m². The unit should be placed at least 50cm from the wall or other obstacles on a flat and horizontal surface. When the unit is not to be used for an extended period of time, it is recommended to disconnect the drain hose and window lead-through.

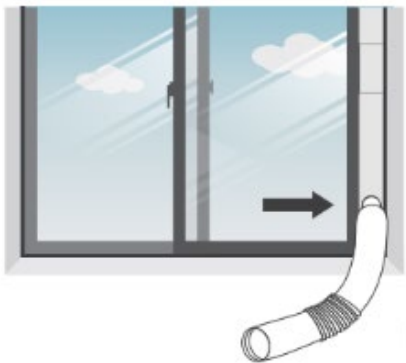
1. Connect the hose connection to one end of the exhaust hose.
2. Connect the window kit adapter to the other end of the exhaust hose.



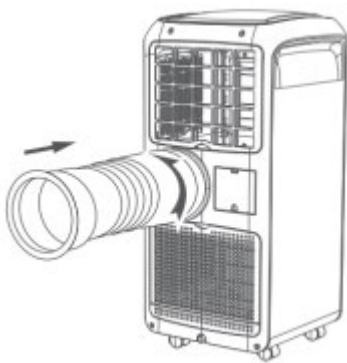
3. Extend the adjustable window kit to the length of your window. Connect the exhaust hose to the window case.



4. Close your window to secure the kit. The window should hold the window sealant firmly in place. If necessary, secure the window sealant with duct tape. It is recommended to seal the gap between the adapter and the sides of the window for maximum efficiency.



5. Connect the hose connection to the return air outlet of the unit.



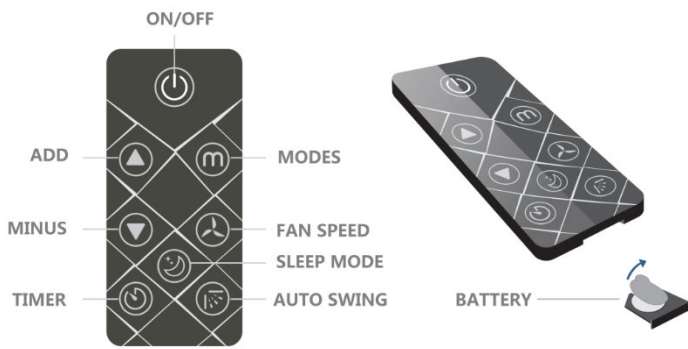
6. Avoid bends in the hose by adjusting the length of the flexible exhaust hose.



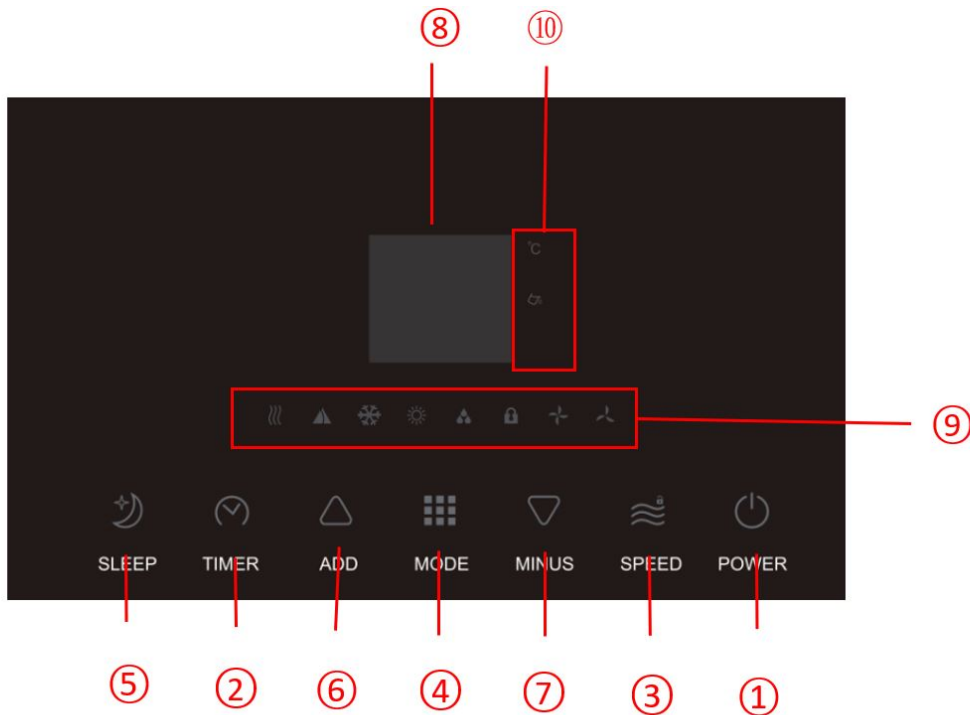
7. Adjust the blind/shutter at the air outlet and plug in the appliance.

Operation

Remote:



Control panel:



Important: Remove the battery insulator before using the remote control.

You can operate the unit from both the control panel and the remote control:

1.	POWER (LED)	Turn the power on or off.
2.	TIMER	Set a time for the unit to start or stop automatically. The timer range is adjustable from 1-24 hours.
3.	SPEED	Set the fan speed to HIGH or LOW.
4.	MODE	Change mode: cooling, ventilating, automatic or drying
5.	SLEEP	Turn sleep mode on or off.
6.	ADD	Increase the desired temperature (16°C~32°C) or duration of the timer.
7.	MINUS	Reduce the desired temperature or duration of the timer.
8.	Digital Display	Display shows timer and temperature.
9.	Indicators rechts	Indicates in which mode the unit is in.
10.	Indicators links	Indicates in which mode the unit is in.

Turn the device on and off:

Press POWER to turn on the device. By default, the device operates in automatic mode. Press the MODE button to select the desired operation mode. Press POWER again to turn off the device.

Modes:

The unit has four modes: cooling, automatic, ventilation, dehumidifier.

Cooling the room:

Select the cooling mode to decrease the temperature in your room.

Press the MODE button repeatedly until the COOL function LED lights up.

Press the ADD/MINUS button to set the temperature displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.

Press the SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To adjust the airflow direction horizontally, adjust the inner flap by hand. To adjust the airflow direction horizontally, press the SWING button.

Note: The air conditioner stops if the room temperature is below the selected temperature.

Dehumidifying the room

Press the MODE button on the control panel or the remote control, the LED of the DRY function lights up.

Note: In this mode, the fan automatically switches to low speed. The user must have connected the hose to the drain opening on the bottom of the unit.

Automatic mode

In AUTO mode, the COOL and FAN modes are controlled according to the room temperature and the desired temperature.

Press the MODE button repeatedly until the AUTO mode LED lights up.

By default, the unit starts with a set point value of 23°C.

- At a temperature of $\geq 24^{\circ}\text{C}$, the unit operates in COOL mode.
- At a temperature between 22°C and 24°C , the unit operates as a fan.

As long as the AUTO mode is on, the unit will turn on and off to maintain the selected temperature level.

Sleep Mode

Sleep mode can only be activated in COOL mode.

In COOL mode :

After 1 hour, the set temperature will increase by 1 °C, after another hour, the set temperature will increase by 1 °C.

Timer:

The timer can be operated in two ways:

To turn off the unit:

Press the timer button to activate the timer function. Press ADD/MINUS repeatedly to determine the duration.

To turn on the unit:

Press the Timer button to activate the timer function. Press ADD/MINUS repeatedly to determine the duration.

To cancel the timer: Press the ADD/MINUS button repeatedly until the LED indicates '00'. Note: The timer can also be turned off by pressing POWER.

Automatic defrosting

At low room temperatures, frost can accumulate on the evaporator. The unit will then start defrosting automatically (POWER LED flashes).

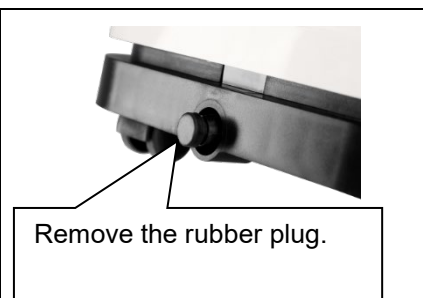
Overload protection

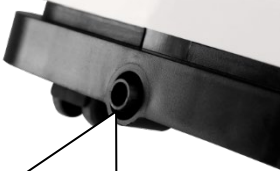
In the event of a power failure, the compressor is protected by a delay of 3 minutes until the unit restarts.

Self-evaporating system and water tank

The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better performance. The condensation water evaporates at the condenser and is discharged through the exhaust hose.

- Turn off the device before using it.
- Remove the plug from the water outlet and keep it in a safe place.
- Connect the drain hose securely and securely, making sure it is not kinked or clogged.
- Place the drain hose over a drain or



<p>bucket and allow water to flow freely out of the unit.</p> <ul style="list-style-type: none">Do not immerse the end of the hose in water as this may cause "Air Lock" in the hose.	 <p>Drain hose (Inner diameter=16mm)</p>
<p>Prevent water leakage:</p> <ul style="list-style-type: none">As the underpressure of the condensate drain pan is high, tilt the drain hose downwards towards the floor. The slope should be more than 20 degrees.	

Cleaning

Make sure that the plug is not inserted into the socket when cleaning.

Filters

Check the filter every 2 weeks after use. If necessary, you should remove dust from the filter with a vacuum cleaner.

Casing

Clean the casing with a slightly damp cloth (and possibly with a neutral detergent)

Warranty

The warranty period is 2 years and commences on the date of purchase. During the warranty period, Eltra NV will rectify any defects due to material or manufacturing faults. Eltra NV is not obliged to replace devices if the fault is a result of damage, inappropriate use, modification or adaptation made after the date of purchase. Wear and tear on the blade is not included in the warranty.

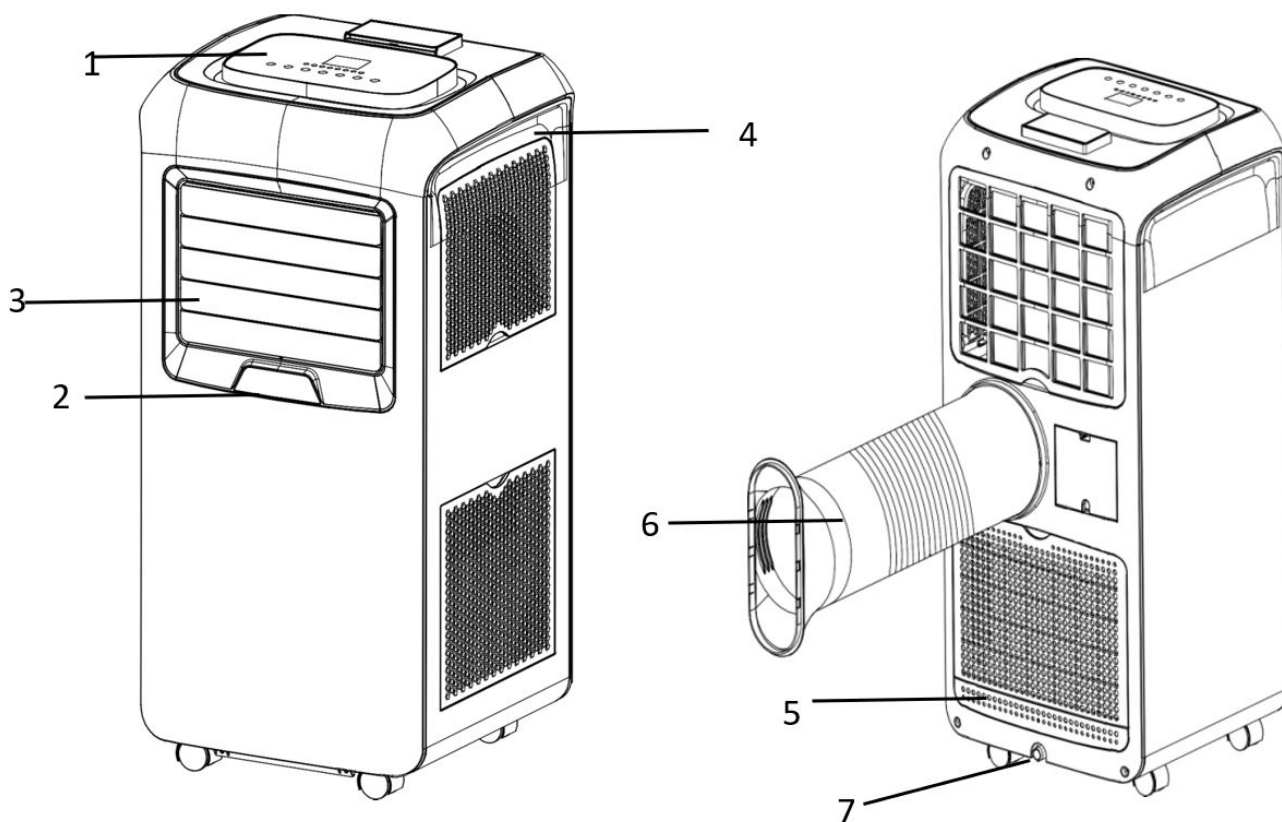
Take the defective device, together with the original receipt, back to the shop where the device was purchased. Always include a note describing the problem.

Damage

Eltra NV may not under any circumstances whatsoever be held responsible for damage of whatever kind if the device was not correctly installed according to the specified installation instructions, or for any damage as a result of unforeseen circumstances such as natural disasters, lightning strikes, etc. Any resulting costs will consequently be at the sole expense of the buyer and are not covered by the conditions of the warranty.

Atención: Es importante que lea este manual antes de utilizar el producto.

Piezas



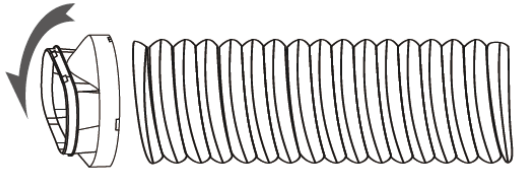
1	Panel de control	4	Asa incorporada	7	Apertura de desagüe con tapón de cierre
2	Receptor	5	Entrada de aire con filtro de aire	8	
3	Salida de aire con salida de persiana veneciana regulable	6	Salida de aire		

Instalación

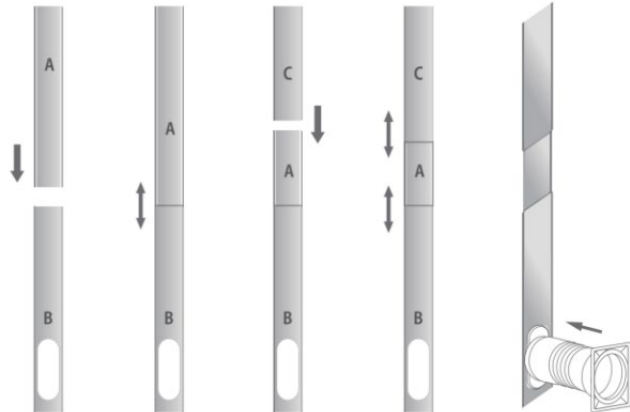
Advertencia: Si ha sacado el dispositivo del paquete antes de utilizarlo, déjelo en posición vertical durante 24 horas. No instale la unidad en áreas de menos de 12m². La unidad debe colocarse al menos a 50 cm de la pared u otros obstáculos sobre una superficie plana y horizontal. Cuando no se vaya a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, se recomienda desconectar la manguera de drenaje y el paso de la ventana.

1. Conecte la conexión de la manguera a un extremo de la manguera de escape.

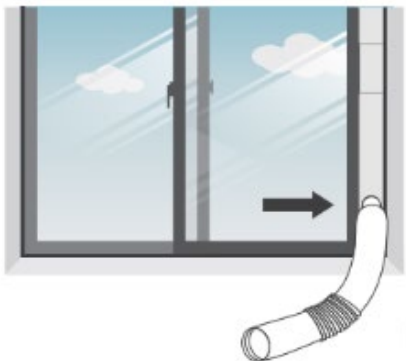
2. Conecte el adaptador del kit de la ventana al otro extremo de la manguera de escape.



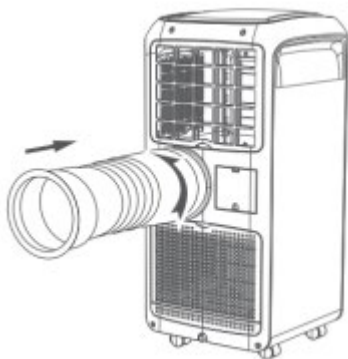
3. Extienda el kit de ventanas ajustables a la longitud de su ventana. Conecte la manguera de escape a la caja de la ventana.



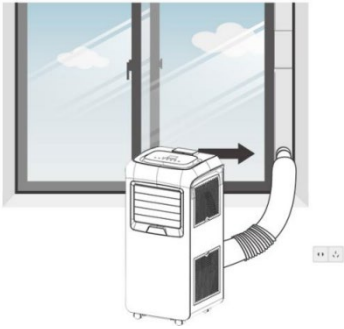
4. Cierre la ventana para asegurar el kit. La ventana debe mantener el sellador de la ventana firmemente en su lugar. Si es necesario, asegure el sellador de ventanas con cinta adhesiva para conductos. Se recomienda sellar el espacio entre el adaptador y los lados de la ventana para una máxima eficiencia.



5. Conecte la conexión de manguera a la salida de aire de retorno de la unidad.



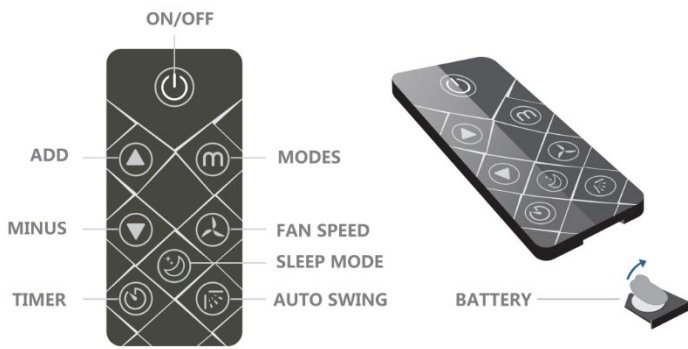
6. Evite dobleces en la manguera ajustando la longitud de la manguera de escape flexible.



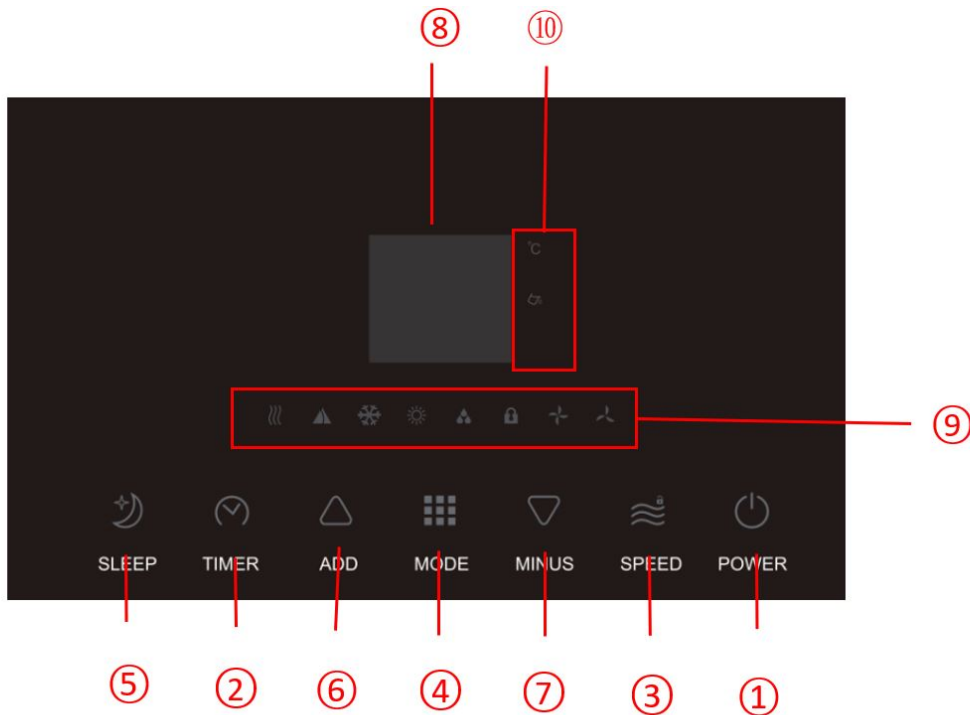
7. Ajuste la persiana/persiana en la salida de aire y enchufe el aparato.

Operación

Mando a distancia:



Panel de control



Importante: Retire el aislante de la batería antes de utilizar el mando a distancia.

Puede utilizar la unidad tanto desde el panel de control como desde el mando a distancia:

1.	POWER (LED)	Encienda o apague el equipo.
2.	TIMER	Establezca un tiempo para que la unidad arranque o se detenga automáticamente. El rango del temporizador es ajustable de 1-24 horas.
3.	SPEED	Ajuste la velocidad del ventilador a ALTA o BAJA.
4.	MODE	Modo de cambio: enfriamiento, ventilación, automático o secado
5.	SLEEP	Activar o desactivar el modo de reposo.
6.	ADD	Aumente la temperatura deseada (16°C~32°C) o la duración del temporizador.
7.	MINUS	Reduzca la temperatura deseada o la duración del temporizador.
8.	Digital Display	La pantalla muestra el temporizador y la temperatura.
9.	Indicadores	Indica en qué modo se encuentra la unidad.
10.	Indicadores	Indica en qué modo se encuentra la unidad.

Encienda y apague el dispositivo:

Pulse POWER para encender el dispositivo. Por defecto, el dispositivo funciona en modo automático. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de operación deseado. Pulse POWER de nuevo para apagar el dispositivo.

Modos:

La unidad tiene cuatro modos: refrigeración, calefacción, automático, ventilación y deshumidificador.

Enfriando la habitación:

Seleccione el modo de enfriamiento para disminuir la temperatura en su habitación.

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que el LED de función COOL se encienda.

Pulse el botón ADD/MINUS para ajustar la temperatura mostrada en la pantalla. La temperatura se puede ajustar entre 16°C y 32°C

Pulse el botón SPEED repetidamente hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado. Para ajustar la dirección del flujo de aire horizontalmente, ajuste la tapa interior con la mano. Para ajustar la dirección del flujo de aire horizontalmente, pulse el botón SWING.

Nota: El aire acondicionado se detiene si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

Deshumidificación de la habitación

Pulse el botón MODE en el panel de control o en el mando a distancia y el LED de la función DRY se iluminará.

Nota: En este modo, el ventilador cambiará automáticamente a baja velocidad. El usuario debe haber conectado la manguera al orificio de drenaje en la parte inferior de la unidad.

Modo automático

En el modo AUTO, los modos FRÍO y VENTILADOR se controlan en función de la temperatura ambiente y de la temperatura deseada.

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que el LED del modo AUTO se encienda.

Por defecto, la unidad comienza con un valor de consigna de 23°C

- A una temperatura de $\geq 24^{\circ}\text{C}$, la unidad funciona en modo FRÍO.

- A una temperatura entre 22°C y 24°C , la unidad funciona como un ventilador.

Mientras el modo AUTO esté activado, la unidad se encenderá y apagará para mantener el nivel de temperatura seleccionado.

Modo de reposo

El modo de reposo sólo se puede activar en el modo FRÍO.

En modo FRÍO :

Después de 1 hora, la temperatura ajustada aumentará en 1°C , después de otra hora, la temperatura ajustada aumentará en 1°C .

Temporizador:

El temporizador puede funcionar de dos maneras:

Para apagar la unidad:

Pulse el botón del temporizador para activar la función de temporizador. Pulse ADD/MINUS repetidamente para determinar la duración.

Para encender la unidad:

Pulse el botón Temporizador para activar la función de temporizador. Pulse ADD/MINUS repetidamente para determinar la duración.

Para cancelar el temporizador: Pulse el botón ADD/MINUS repetidamente hasta que el LED indique '00'. Nota: El temporizador también se puede apagar pulsando POWER.

Desescarche automático

A bajas temperaturas ambiente, las heladas pueden acumularse en el evaporador. La unidad comenzará a descongelarse automáticamente (el LED POWER parpadea).

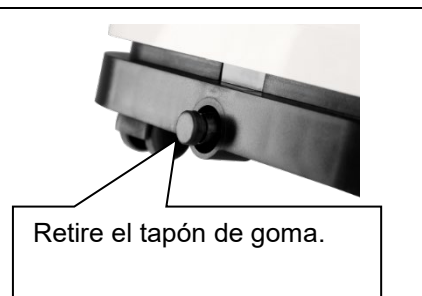
Protección de sobrecarga

En caso de corte de corriente, el compresor está protegido por un retardo de 3 minutos hasta que la unidad vuelva a arrancar.

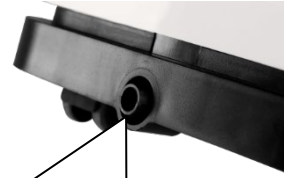
Sistema de auto-evaporación y tanque de agua

El sistema de auto-evaporación utiliza el agua recogida para enfriar los serpentines del condensador para un mejor rendimiento. El agua de condensación se evapora en el condensador y se descarga a través de la manguera de escape.

- Apague el dispositivo antes de usarlo.
- Retire el tapón de la salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- Conecte la manguera de desagüe de forma segura, asegurándose de que no esté doblada ni obstruida.



- Coloque la manguera de drenaje sobre un desagüe o cubo y deje que el agua salga libremente de la unidad.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que esto puede causar un "Air Lock" en la manguera.



Manguera de drenaje
(Diámetro interior=16mm)

Evite las fugas de agua:

- Como la presión baja de la bandeja de drenaje de condensado es alta, incline la manguera de drenaje hacia abajo hacia el suelo. La pendiente debe ser superior a 20 grados.

Limpieza

Asegúrese de que el aparato no esté enchufado durante la limpieza.

Filtros

Compruebe el filtro cada dos semanas después de su uso. En caso necesario, puede limpiar el polvo del filtro con un aspirador.

Carcasa

Limpie la carcasa con un paño húmedo (se puede utilizar un detergente neutro).

Garantía

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de la compra. Durante este período, Eltra NV reparará todos los defectos derivados de fallos de material o de fabricación. Eltra NV no está obligada a reemplazar el producto cuando los defectos en el mismo se deben a daños, uso indebido, modificaciones o cambios realizados tras la fecha de compra. El desgaste de la mecha no está incluido en la garantía.

Lleve el aparato defectuoso, junto con el recibo original de compra, a la tienda donde lo compró. Adjunte una nota con la descripción del problema.

Daños

Eltra NV no asume ninguna responsabilidad por daños de ningún tipo como consecuencia de una instalación incorrecta del mismo, otra que la descrita en las instrucciones de instalación, así como por daños consecuencia de circunstancias imprevistas, como desastres naturales, relámpagos, etcétera. Todos los costes derivados de estos daños corren por cuenta única del comprador y no se incluyen en las condiciones de garantía.

ERP DATA

NL:

Model:	545144120		
	Omschrijving	Eenheid	Gemeten waarde
Gegevens			
	Uitgangsvermogen voor koeling $P_{\text{geclassificeerd}}$	kW	3.504
	Uitgangsvermogen voor verwarming P_{nominaal}	kW	-
	Opgenomen vermogen voor koeling P_{EER}	kW	1.332
	Opgenomen vermogen voor verwarming P_{COP}	kW	-
	Stroomverbruik thermostaat-uit-modus P_{TO}	w	-
	Standby modus energie verbruik P_{SB}	w	0.47
	UIT modus stroom verbruik P_{UIT}	w	-
	Carterverwarming modus energie verbruik P_{CK}	w	-
Berekende gegevens			
	Energie- efficiëntie -verhouding $\text{EER}_{\text{gewaardeerd}}$		2.61
	Coëfficiënt van de prestaties $\text{COP}_{\text{beoordeeld}}$		-
	Elektriciteitsverbruik van eenkanaals toestel Q_{SD}	kWh / h	1.332
	Elektriciteitsverbruik van dubbele kanalen apparaat Q_{DD}	kWh / h	-
Geluidsvermogen niveau (indoor) L_{WA}			
		dB (A)	65

FR:

Modèle :	545144120		
	Description	Unité	La valeur de mesure
Les données			
	Puissance de sortie pour le refroidissement P_{nominal}	kW	3.504
	Puissance de sortie pour le chauffage P_{nominale}	kW	-
	Puissance absorbée pour le refroidissement P_{EER}	kW	1.332
	Puissance absorbée pour le chauffage P_{COP}	kW	-
	Consommation électrique en mode arrêt du thermostat P_{TO}	W	-
	Consommation électrique en mode veille P_{SB}	W	0.47
	OFF Mode puissance consommation P_{OFF}	W	-
	Consommation en mode chauffage de carter moteur P_{CK}	W	-

Données calculées		
Taux d'efficacité énergétique classé EER		2.61
Coefficient de performance COP évalué		-
Consommation d'électricité d'un appareil à une conduite Q_{SD}	kWh / h	1.332
Consommation d'électricité d'un appareil à double conduit Q_{DD}	kWh / h	-
Niveau de puissance acoustique (intérieur) L_{WA}	dB (A)	65

DE:

Modell:	545144120		
	Beschreibung	Einheit	Messwert
Daten			
	Ausgangsleistung für Kühlung P_{bewertet}	kW	3.504
	Ausgangsleistung für Heizung P_{bewertet}	kW	-
	Leistungsaufnahme zur Kühlung P_{EER}	kW	1.332
	Leistungsaufnahme für Heizung P_{COP}	kW	-
	Leistungsaufnahme im Thermostat-Aus-Modus P_{TO}	W	-
	Standby - Modus Stromverbrauch P_{SB}	W	0.47
	OFF - Modus Stromverbrauch P_{OFF}	W	-
	Kurbelgehäuses Erhitzer Modus Stromverbrauch P_{CK}	W	-
Berechnete Daten			
	Energieeffizienzverhältnis EER_{bewertet}		2.61
	Coefficient of Performance COP_{bewertet}		-
	Stromverbrauch des Einkanalgerätes Q_{SD}	kWh / h	1.332
	Stromverbrauch des Zweikanalgeräts Q_{DD}	kWh / h	-
	Schalleistungspegel (innen) L_{WA}	dB (A)	65

EN:

Model :	545144120		
	Description	Unit	Measured value
Data			
	Output power for cooling P_{rated}	kW	3.504

Output power for heating	P_{rated}	kW	-
Power input for cooling	P_{EER}	kW	1.332
Power input for heating	P_{COP}	kW	-
Thermostat-off mode power consumption	P_{TO}	W	-
Standby mode power consumption	P_{SB}	W	0.47
OFF mode power consumption	P_{OFF}	W	-
Crankcase heater mode power consumption	P_{CK}	W	-
Calculated data			
Energy efficiency ratio	EER_{rated}		2.61
Coefficient of performance	COP_{rated}		-
Electricity consumption of single duct appliance	Q_{SD}	kWh/h	1.332
Electricity consumption of double ducts appliance	Q_{DD}	kWh/h	-
Sound power level (indoor)			
	L_{WA}	dB(A)	65

ES:

Modelo:	545144120		
	Descripción	Unidad	Valor medido
Datos			
	Potencia de salida para enfriamiento $P_{clasificado}$	kW	3.504
	Potencia de salida para calefacción $P_{nominal}$	kW	-
	Entrada de energía para enfriar P_{EER}	kW	1.332
	Potencia de entrada para calefacción P_{COP}	kW	-
	Consumo de energía en modo apagado del termostato P_{TO}	W	-
	Consumo de energía en modo de espera P_{SB}	W	0.47
	OFF el modo de potencia consumo P_{OFF}	W	-
	Consumo de energía del modo del calentador del cárter P_{CK}	W	-
Datos calculados			
	Relación de eficiencia energética $EER_{nominal}$		2.61
	Coefficiente de rendimiento con clasificación COP		-
	Consumo de electricidad del aparato de conducto único Q_{SD}	kWh / h	1.332
	Consumo de electricidad del aparato de doble conducto Q_{DD}	kWh / h	-
Nivel de potencia acústica (interior)			
	L_{WA}	dB (A)	65